

Post: Air Navigation Department  
119 Nguyen Son Str.,  
Long Bien Dist.,  
Ha Noi, Viet Nam  
Tel: 84-4-38274191  
Fax: 84-4-38274194  
AFS: VVVVYAAN  
Email: [and@caa.gov.vn](mailto:and@caa.gov.vn)  
Web: <http://caa.gov.vn>

**CỤC HÀNG KHÔNG VIỆT NAM**  
**CIVIL AVIATION AUTHORITY OF VIET NAM**



**AIC**  
**A03/14**  
Có hiệu lực từ  
*Effective from*  
**25 AUG 2014**  
Được xuất bản vào  
*Published on*  
**25 AUG 2014**

**ÁP DỤNG PHƯƠNG THỨC HIỆP ĐỒNG  
KẾT NỐI DỮ LIỆU TỰ ĐỘNG (AIDC)  
GIỮA ACC HỒ CHÍ MINH VÀ ACC  
SINGAPORE**

**IMPLEMENTATION OF AIR TRAFFIC  
SERVICES INTER-FACILITY DATA  
COMMUNICATION (AIDC) BETWEEN  
HO CHI MINH ACC AND SINGAPORE  
ACC**

## 1 GIỚI THIỆU

Thông tri hàng không này nhằm thông báo việc áp dụng phương thức hiệp đồng kết nối dữ liệu tự động (AIDC) giữa ACC Hồ Chí Minh và ACC Singapore để giảm thiểu hiệp đồng thoại giữa hai cơ sở ĐHB, cho phép Kiểm soát viên không lưu có nhiều thời gian để giải quyết các xung đột và xử lý các yêu cầu của tổ lái.

## 2 CHI TIẾT

### 2.1 Đối tượng và phạm vi áp dụng

AIDC được áp dụng cho KSVKL thực hiện công tác hiệp đồng chuyển giao kiểm soát các chuyến bay tại ACC Hồ Chí Minh (phần khu 3, phần khu 4) và ACC Singapore.

AIDC là phương thức chính được áp dụng trong công tác hiệp đồng chuyển giao kiểm soát các chuyến bay qua lại hai khu vực trách nhiệm của hai ACC theo:

- Các đường hàng không một chiều RNP 10: L642, L625, M771 và N892;
- Các đường hàng không hai chiều RNAV: L644, M768, M753 và L637-M753.

### 2.2 Chuyển giao kiểm soát

Việc chuyển giao kiểm soát được thực hiện tại điểm chuyển giao kiểm soát hoặc tại ranh giới Vùng thông báo bay chung.

Thông tin chuyển giao kiểm soát sẽ được phát ít nhất 20 phút trước thời điểm tàu bay dự kiến qua điểm chuyển giao kiểm soát.

Địa chỉ AIDC của hai ACC như sau:

- ACC Hồ Chí Minh: VVTSZRZF
- ACC Singapore: WSJCZQZQ

Mức bay áp dụng trong công tác chuyển giao là các mức bay chỉ định và các mức bay đã được thỏa thuận trước.

## 1 INTRODUCTION

This AIC serves to inform AIDC application between Ho Chi Minh ACC and Singapore ACC to reduce the voice coordination between two ACCs, allow air traffic controllers to have more time for resolving conflicts and processing flight crew requests.

## 2 DETAILS

### 2.1 Application object and scope

AIDC is applied for Planning Controller when conducting coordination between Ho Chi Minh ACC (sector 3, sector 4) and Singapore ACC.

AIDC is the primary means applied for coordination within responsible areas of two ACCs on:

- RNP10 unidirectional routes: L642, L625, M771 and N892;
- RNAV bidirectional routes: L644, M768, M753 and L637-M753.

### 2.2 Transfer of control

Transfer of control is effected at the transfer of control point or at the common FIR boundary.

Transfer of control information is transmitted at least 20 minutes prior the time when the aircraft is estimated to cross the transfer of control point.

The AIDC addresses for the ACCs are as follows:

- Ho Chi Minh ACC: VVTSZRZF
- Singapore ACC: WSJCZQZQ

Applied flight levels are Cleared Flight Levels (CFL) and No Pre-Departure Coordination (No-PDC) flight levels.

<b>Điểm chuyển giao</b> <i>Transfer of control point</i>	<b>Hướng bay đường hàng không</b> <i>ATS route direction</i>	<b>Mức bay chuyển giao</b> <i>Transfer of flight level</i>
ESPOB 0700.0N - 10533.3E	<b>HCM→SIN</b> L642 L644 - L642 L643 - L642	FL310, FL320, FL350, FL360, FL390, FL400
DUDIS (*) 0700.0N - 10648.6E	<b>HCM→SIN</b> L644 L643 - L644	FL330, FL410
	<b>SIN→HCM</b> M771	FL310, FL320, FL350, FL360, FL390, FL400
MELAS 0705.3N - 10809.2E	<b>HCM→SIN</b> N892	FL310, FL320, FL350, FL360, FL390, FL400
AKMON 0812.9N - 11013.1E	<b>SIN→HCM</b> L625	FL310, FL320, FL350, FL360, FL390, FL400
	M768	FL300, FL380
	<b>HCM→SIN</b> M768	FL270, FL330, FL410
IPRIX 0700.0N - 10407.9E	<b>SIN→HCM</b> M753	FL260, FL300, FL380
	<b>HCM→SIN</b> M753	FL270, FL330

(\*) Đoạn CONSON - DUDIS trên đường hàng không L644 được sử dụng cho tàu bay đi về phía Nam. Do vậy, DUDIS sẽ là điểm chuyển giao cho tàu bay đi về phía Bắc trên đường hàng không M771 và cho tàu bay đi về phía Nam trên đường hàng không L644.

(\*) The segment between CONSON and DUDIS on L644 is used for Southbound traffic. Therefore, DUDIS shall be the transfer point for Northbound traffic on M771 and Southbound traffic on L644.

### 2.3 Lộ trình áp dụng AIDC

Lộ trình áp dụng AIDC giữa ACC Hồ Chí Minh và ACC Singapore được chia thành 3 giai đoạn.

#### 2.3.1 Giai đoạn 1

Thời gian áp dụng: Từ 0000 giờ quốc tế ngày 24/7/2014 đến 2359 giờ quốc tế ngày 24/10/2014.

(NOTAM A0971/14 đã được phát hành để thông báo về giai đoạn này).

Các loại điện văn được áp dụng:

- Điện văn EST;
- Điện văn ACP;
- Điện văn LAM;
- Điện văn LRM.

#### 2.3.2 Giai đoạn 2

Thời gian áp dụng cụ thể sẽ được thông báo bằng NOTAM.

Các loại điện văn được áp dụng (ngoài các loại điện văn đã được áp dụng trong Giai đoạn 1):

- Điện văn ABI;
- Điện văn CPL;
- Điện văn CDN;
- Điện văn MAC;
- Điện văn REJ.

#### 2.3.3 Giai đoạn 3

Thời gian áp dụng cụ thể sẽ được thông báo bằng NOTAM.

### 2.3 AIDC Application Phases

AIDC application phases are divided into three phases.

#### 2.3.1 Phase 1

Application time: From 0000 UTC 24 JUL 2014 to 2359 UTC 24 OCT 2014.

(NOTAM A0971/14 was issued to notify about this phase).

Applied message types:

- Coordination Estimate (EST);
- Acceptance (ACP);
- Logical Acknowledgement Message (LAM);
- Logical Rejection Message (LRM).

#### 2.3.2 Phase 2

The detailed application time shall be notified by NOTAM.

Applied message types (including the message types applied in Phase 1):

- Advance Boundary Information (ABI);
- Current Flight Plan (CPL);
- Coordination (CDN);
- Coordination Cancellation (MAC);
- Rejection (REJ).

#### 2.3.3 Phase 3

The detailed application time shall be notified by NOTAM.

Các loại điện văn được áp dụng là các điện văn liên quan đến ADS-C và CPDLC.

*Applied message types are those message types relating to ADS-C and CPDLC.*

Lưu ý: Định dạng các điện văn AIDC được trao đổi giữa hai hệ thống tuân theo Tài liệu kiểm soát giao diện AIDC phiên bản 3.0 của Khu vực Châu Á/Thái Bình Dương.

*Note: AIDC messages format is in accordance with the Asia/Pacific Regional Interface Control Document (ICD) for AIDC, Version 3.*

## **2.4 Giới hạn khai thác**

## **2.4 Operational limitations**

Hiệp đồng thoại sẽ được sử dụng trong các trường hợp sau:

*Voice coordination shall be applied in the following cases:*

- Hông AIDC hoặc hệ thống ATM bị trục trặc.
  - Các chuyến bay hoạt động không tuân theo các điều kiện, phạm vi nêu tại mục 2.1 và 2.2 nêu trên.
  - Thay đổi điều kiện chuyển giao (độ cao, thời gian).
  - Khi có cảnh báo về việc hệ thống không nhận được điện văn ACP.
  - Có bất kỳ nghi ngờ liên quan đến điều kiện hiệp đồng.
  - KSVKL không thể chấp thuận điều kiện đưa ra trong điện văn EST.
  - Khi KSVKL nhận được điện văn LRM hoặc hệ thống cảnh báo không nhận được điện văn LAM cho điện văn đã phát của chuyến bay liên quan.
- *In the event of an AIDC or ATM system outage;*
  - *Flights do not comply with requirement stipulated the items 2.1 and 2.2.*
  - *Any change to the transfer of control conditions (level or time).*
  - *On receipt of a warning that an ACP message has not been received.*
  - *If there is any doubt with regard to the coordination conditions*
  - *If the receiving ATC can not accept the conditions are given in EST message.*
  - *On receipt of a LRM message or a warning that no LAM has been received responding previous message of relating flight.*

## **3 HỦY BỎ**

## **3 CANCELLATION**

Thông tri hàng không này sẽ hủy bỏ NOTAM A0971/14.

*This AIC shall supersede NOTAM A0971/14.*

For Director General



Bui Van Vo  
Director, Air Navigation Department (CAAV)

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK